

**품새 경기규칙 및 해설**  
**POOMSAE**  
**COMPETITION RULES & INTERPRETATION**



**WORLD TAEKWONDO FEDERATION**

# 목차 Contents

제1조 목적

Article 1. Purpose

제2조 적용범위

Article 2. Application

제3조 경기장

Article 3. Competition Area

제4조 선수

Article 4. Contestant

제5조 경기의 종류

Article 5. Classifications of Competition

제6조 성별 및 연령에 따른 분류

Article 6. Divisions by gender and age

제7조 경기의 방식

Article 7. Methods of Competition

제8조 공인 품새(제1지정 품새 및 제2지정 품새)

Article 8. Recognized Poomsae (1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> Compulsory Poomsae)

제9조 경기 품새

Article 9. Competition Poomsae

제10조 경기시간

Article 10. Duration of Contest

제11조 추첨

Article 11. Drawing of Lots

제12조 금지행위와 벌칙

Article 12. Prohibited Acts/Penalties

제13조 경기진행

Article 13. Procedures of Contest

**제14조 진행원**

**Article 14. Competition Coordinator**

**제15조 채점기준**

**Article 15. Scoring Criteria**

**제16조 채점방법**

**Article 16. Methods of Scoring**

**제17조 점수의 표출**

**Article 17. Publication of Scoring**

**제18조 경기의 판정**

**Article 18. Decision and Declaration of Winner**

**제19조 경기중단 상황의 처리**

**Article 19. Procedures for Suspending Contest**

**제20조 심판원**

**Article 20. Refereeing Officials**

**제21조 기록원**

**Article 21. Recorder**

**제22조 심판원 구성 및 배정**

**Article 22. Formation and assignment of Judges**

**제23조 본 규칙에 명시되지 않은 사태**

**Article 23. Other matters not specified in the Rules**

**제24조 소청 및 상벌**

**Article 24. Arbitration and Sanction**

## **제 1 조      목적**

### **Article 1.      Purpose**

이 규칙은 본 연맹과 각 지역연맹, 각국 협회가 주최 및 주관하는 모든 품새 대회를 정해진 경기규칙 아래 원활하고도 공정하게 운영하는데 그 목적이 있다.

The purpose of the Poomsae Competition Rules is to fairly and smoothly manage all matters pertaining to Poomsae competitions at all levels promoted and/or organized by the World Taekwondo Federation, and its Continental Unions and member National Associations, ensuring the application of standardized rules.

(해설)

태권도 품새경기를 전 세계적으로 통일성 있게 운영하기 위하여 경기 운영의 모든 사항이 본 규칙에 의거하여 결정, 진행된다는 뜻이다. 규칙의 근본 취지에 어긋나는 방식으로 이루어지는 품새경기는 태권도 경기로서 인정될 수 없다.

(Interpretation)

The objective of Article 1 is to ensure the standardization of all taekwondo poomsae competitions worldwide. Any competition not following the fundamental principles of these rules cannot be recognized as a taekwondo Poomsae competition.

## **제 2 조      적용범위**

### **Article 2.      Application**

이 규칙은 본 연맹과 지역연맹, 각국협회가 주최 및 주관하는 모든 품새대회에 적용된다. 단, 각국협회가 이 규칙의 일부를 수정하여 사용코자 할 때는 본 연맹의 사전 승인을 얻어야 한다.

The Competition Rules shall apply to all Poomsae competitions promoted and/or organized by the WTF, each Continental Union and each member National Association. However, any member National Association wishing to modify some part of the Competition Rules must first gain the approval of the WTF.

주-(1)

사전승인:

수정을 원하는 단체가 세계태권도연맹에 승인을 요청하여 최소한 경기 1개월 전에 승인을 받아야 한다.

(Explanation #1)

Amendment approval:

Any organization desiring to make a change in some portion of the existing rules must submit to the WTF the contents of the desired amendment along with the reasons for the desired change. Approval for any change in these rules must be received from WTF one month prior to the scheduled competition.

주-(2)

사전승인 허용범위는 종목의 변경, 심판 수(인원)의 증, 감, 경기 운영상의 검사원석, 기록원석, 의무석 등의 위치 변경 등이며, 경기채점에 대한 내용을 어떠한 이유에서도 변경할 수 없다.

(Explanation #2)

Change in category, increase or decrease in the number of International Poomsae Referees, change of the courtside position of the inspector, recorder and/or commission doctor, etc., are subjects which may be included in the category of Poomsae competition aspects which may be modified after first gaining the approval of the WTF. However, such germane matters as scoring are not to be changed under any circumstances whatsoever.

### 제 3 조 경기장

#### Article 3. Competition Area

경기지역은 경기장내에 설치되며 12m × 12m 넓이의 정방형으로 장애물이 없는 수평이어야 하고, 바닥은 탄력성 있는 매트 또는 나무 마루로 한다. 단, 필요에 따라 경기장은 높이 0.5m-0.6m의 경기대로 조정 설치 할 수 있으며, 안전도를 고려하여 30도 이내의 경사각이 지도록 한다.

The Competition Area shall comprise of the Contest Area measuring 12m×12m in metric system and have a flat surface without any obstructing projections. The Contest Area shall be covered with an elastic mat or wooden floor, and may be installed on a platform 0.5m-0.6m high from the base, if necessary. The outer part of the Boundary Line shall be inclined at a gradient of less than 30 degrees for the safety of the contestants.

(해설)

경기대를 설치할 때 심판석을 고려하여 경기장보다 넓은 지역을 확보해야 한다.

(Interpretation)

In the case of using a platform, the platform must be wider than the competition area, in consideration of the positions of the judges.

#### 1. 경기지역의 구분

## 1. Demarcation of the Contest Area

- 1) 12m×12m 넓이의 경기장을 경기지역이라고 한다.
- 1) The 12m×12m area shall be called the Contest Area.
  
- 2) 마루 경기장일 경우 경기지역의 구분은 5cm 넓이의 백색 선을 그어 구분한다.
- 2) The demarcation of the Contest Area shall be distinguished by a white line with 5cm wide in case of wooden competition area.

## 2. 위치 표시

### 2. Indication of Positions (Please refer to Diagram 1 on Page 7)

- 1) 심판원 위치 : 7명의 심판원을 경기선수의 위치로부터 앞쪽 4명, 뒤쪽 3명의 심판을 위치하며, 경기지역과 심판원의 간격은 1m 거리이며, 심판원들의 간의 간격은 2m이다. 가까운 경계선은 1번 경계선으로 시계방향으로 차례로 2, 3, 4번 경계선이다. 또한 심판원의 자리 순서는 1번 경계선 왼쪽부터 시계방향으로 차례로 1번 순서로 배치한다.  
5심제의 경우, 선수를 마주 보는 방향에 3명, 뒤쪽에 2명 배치하되 배치순서는 7심제의 경우와 같다.
- 1) Position of the Judges: Seven judges shall sit 1m away from the Contest Area and 2m inbetween each other, with four judges facing the contestants and three facing the back of the contestants. The boundary line adjacent to the four judges shall be deemed boundary line #1, followed by, clockwise, boundary lines #2, #3, and #4. Judges are positioned clockwise from the left of the boundary line #1. In the case of a five-judge system, three judges shall be positioned facing the contestants and the other two facing the back of the contestants; in the same order of the seven-judge system.
  
- 2) 주심 위치 : 주심은 1번 심판원석 옆자리에 위치한다.
- 2) The position of the Referee: The Referee shall be positioned beside Judge No. 1.
  
- 3) 선수 위치 : 경기장내의 중앙에서 3번 경계선 쪽으로 2m 뒤로 물러선 자리에 위치한다.
- 3) The positions of the contestants: Contestants shall be positioned at 2m back from the center of the Contest Area, toward boundary line #3.
  
- 4) 기록원 위치 : 주심으로부터 3m 오른쪽 옆에 위치한다.
- 4) The Position of the recorder's desk: It shall be positioned at 3m from the Referee on the right side.

- 5) 진행원 위치 : 경기장내 선수의 위치에서 1번과 4번 사이 모서리 부근에서 1m 바깥쪽에 위치한다.
- 5) The Position of the competition coordinators: Competition coordinators shall be positioned outside the Contest Area, 1m away from the corner between boundary lines #1 and #4.
- 6) 선수대기 및 코치 위치 : 3번과 4번 모서리 3m 밖에 위치한다.
- 6) The Position of standby contestants and coaches: Standby contestants and coaches shall be positioned outside the Contest Area, 3m away from the corner between boundary lines #3 and #4.
- 7) 검사대 위치 : 경기장 시설에 따라 설치하며 경기장 입구에 위치한다.
- 7) The Position of inspection desk: Inspection desk shall be positioned at the entrance of Contest Area outside the corner of boundary lines #3 and #4, in consideration of the facilities of the field of play.

주-(1)

매트: 본 연맹에서 승인한 품새대회에서는 공인매트를 사용해야 한다.

(Explanation #1)

Elastic mat: Only WTF-approved mats shall be used at WTF-sanctioned Poomsae Championships.

주-(2)

색상: 색상은 반사가 심하지 않고 경기장내 관중에게 시각적 피로를 주지 않는 종류로서 경기자의 도복을 비롯한 경기지역 내 제반 색상의 배색이 고려되어야 한다.

(Explanation #2)

Color: The color scheme of the mat's surface must not give off a harsh reflection, or be tiring to the contestants' or spectators' eyesight. The color scheme must also be appropriately matched to the overall look of the venue.

주-(3)

검사대: 검사대의 검사원은 참가선수가 입은 도복이 공인도복인지, 몸에 잘 맞는지 또는 불필요한 물건을 소지, 착용한것을 점검한다. 부적합할 시에는 재착용을 지시한다.

(Explanation #3)

Inspection Desk: At the inspection desk, the inspector checks whether uniforms worn by the contestants are approved by the WTF, and whether they fit the contestant properly. A contestant will be required to change the uniform if it is found to be inappropriate.

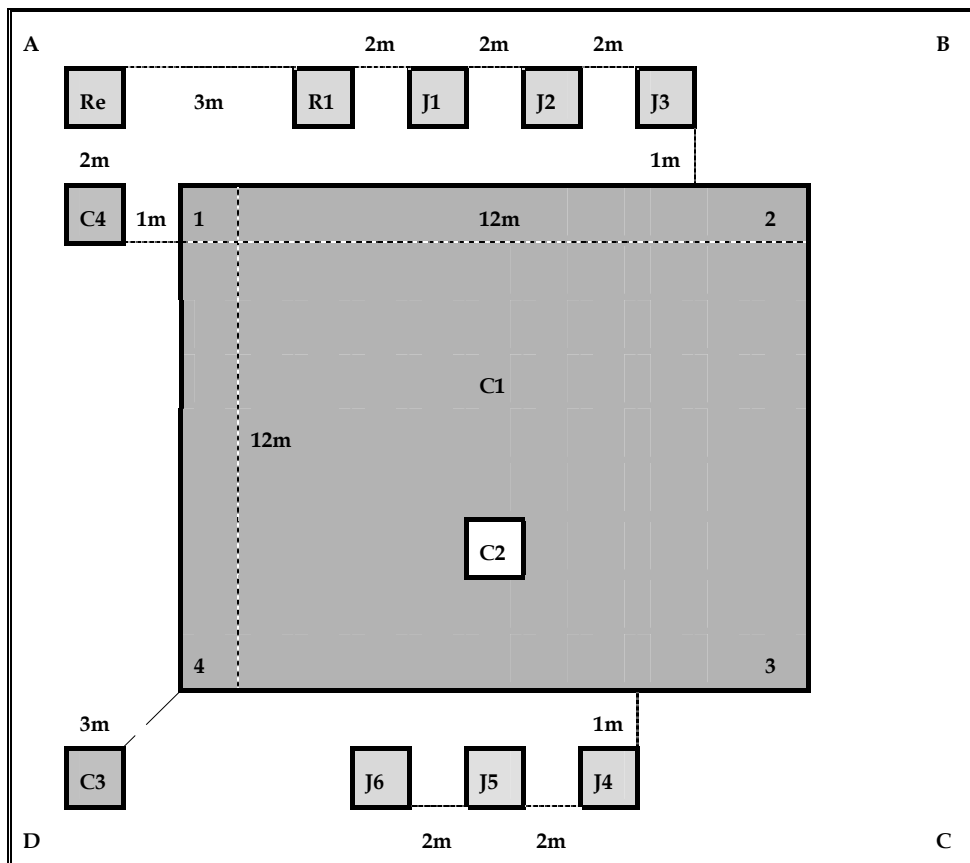
주-(4)

경기대: 다음 그림과 같이 설치할 수 있다.

(Explanation #4)

Competition platform: The platform shall be built according to the following diagram.

Diagram 1. Field of Play (그림 1. 경기장)



Rec : 기록원 Recorder

R 1: 주심 Referee

J1, 2, 3, 4, 5, 6: 심판원 1, 2, 3, 4, 5, 6 Judge No. 1,2,3,4,5,6

C1: 경기장 Competition Area

C2: 선수위치 Contestants

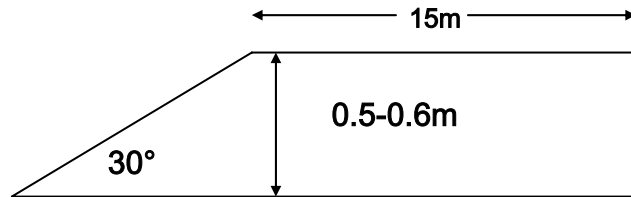
C3: 코치 및 선수대기 위치 Standby contestants and coach

C4: 진행원 Competition coordinator

1, 2, 3, 4: 경계선 Boundary Line No. 1,2,3,4

A, B, C, D: 안전지역

**Diagram 2. Competition Platform (그림 2. 경기대)**



#### **제 4 조 선수**

#### **Article 4. Contestant**

##### 1. 자격

##### 1. Qualifications of contestants

- 1) 출전국 국적소지자  
1) Holder of the nationality of the participating team
- 2) 출전국 협회가 추천한 자  
2) One recommended by the National Taekwondo Association
- 3) 세계태권도연맹 또는 국기원이 발행한 품, 단증 소지자  
3) Holder of Taekwondo Poom, Dan certificate issued by WTF or Kukkiwon
- 4) 청소년부 (14세부터 18세까지)  
4) Junior Division (14-18 years old)
- 5) 성인부 1 (19세부터 30세까지)  
5) 1<sup>st</sup> Senior Division (19-30 years old)
- 6) 성인부 2 (31세부터 40세까지)  
6) 2<sup>nd</sup> Senior Division (31-40 years old)
- 7) 장년부 1 (41세부터 50세까지)  
7) 1<sup>st</sup> Masters Division (41-50 years old)
- 8) 장년부 2 (51세 이상)

## 8) 2<sup>nd</sup> Masters Division (51 years old or higher)

(해설)

청소년부, 성인부, 장년부들의 참가 선수 연령은 대회 개최 날짜가 아닌 개최 연도를 기준으로 하며, 청소년부를 예를 들면 2006년 9월 4일에 대회가 개최될 경우, 1989년 1월 1일부터 1992년 12월 31일 사이에 태어난 선수에게 참가 자격이 있다.

(Interpretation)

The age limits for the Junior, Senior and Masters divisions are based on the year, not on the date, when the Championships are held. For example, in the junior division, contestants shall be between 14 and 17 year old. In this regard, if the Junior Poomsae Championships are held on 4 September 2006, contestants born between 1 January 1989 and 31 December 1992 are eligible to participate.

## 2. 복장

### 2. Contestants' Uniforms

- 1) 세계태권도연맹이 승인하는 품새대회에서는 세계태권도연맹 공인도복만을 착용한다.
- 1) Contestants shall wear only WTF-approved uniforms at WTF-sanctioned Poomsae Championships.

## 3. 의무사항

### 3. Medical control

- 1) 본 연맹이 주최 또는 승인한 대회에서는 본 연맹이 금지하는 약물을 사용 또는 복용해서는 안된다.
- 1) At taekwondo events promoted or sanctioned by the WTF, any use or administration of drugs or chemical substances described in the WTF Anti-Doping Rules is prohibited.
- 2) 본 연맹은 필요에 따라 약물 복용 여부를 검사하며, 검사에 불응하거나 금지하는 약물을 복용한 사실이 판명되면 징계위원회에 회부되며, 동시에 입상자는 등위가 박탈되고 차위자가 등위를 승계한다.
- 2) The WTF may carry out all medical testing deemed necessary to ascertain if a contestant has committed a breach of the WTF Anti-Doping Rules, and any winner who refuses to undergo this testing or who proves to have committed such a breach shall be removed from the final standings. In this regard, the contestant next in line in the competition standings shall be declared the new winner.
- 3) 대회 조직위원회는 필히 약물검사를 할 수 있도록 준비해야 한다.
- 3) The Organizing Committee shall be liable for arrangements to carry out medical testing.

4) 약물금지 규정은 본 연맹의 도핑 규정을 따른다.

4) All details regarding doping matters shall be handled according to the WTF Anti-Doping Rules.

## **제 5 조      경기의 종류**

### **Article 5.      Classifications of Competition**

성별 또는 나이에 제한을 받지 않는 한 복수 참가를 할 수 있다.

Contestants may compete in more than one category of competition unless he or she is limited by gender or age.

1. 남자 개인

1. Men's Individual

2. 여자 개인

2. Women's Individual

3. 남자 단체

3. Men's Team

4. 여자 단체

4. Women's Team

5. 복식

5. Pair

## **제 6 조      성별 및 연령에 따른 분류**

### **Article 6.      Divisions by Gender and Age**

1. 남자, 여자 및 혼성, 또는 연령으로 구분한다.

1. Men, women and mixed divisions shall be divided according to age.

2. 단체는 품, 단에 관계없음.

2. There is no specific limitation to Poom/Dan for team competition.

3. 성별종목은 다음과 같이 구분한다.

3. Male and female divisions shall be classified as follows:

구분 Division		청소년 Junior	성인부1 1 <sup>st</sup> Senior	성인부2 2 <sup>nd</sup> Senior	장년부1 1 <sup>st</sup> Master	장년부2 2 <sup>nd</sup> Master
나이 Age		14세-18세 14-18 year	19세-30세 19-30 year	31세-40세 31-40 year	41세-50세 41-50 year	51세 이상 51 years old or higher
개인 Individual	남자 Male	1	1	1	1	1
	여자 Female	1	1	1	1	1
구분 Division		1 <sup>st</sup>			2 <sup>nd</sup>	
나이 Age		14세-35세 14-35 years old			36세 이상 36 years old or higher	
복식 Pair		2			2	
단체 Team	남자 Male	3			3	
	여자 Female	3			3	

## 제 7 조      경기의 방식

### Article 7.      Methods of Competition

1. 본 연맹이 승인하는 모든 국제 품새대회는 4개국 이상, 각 종목별 4인 단체 이상이 참가하는 경우만 인정한다.

1. All international-level competitions recognized by the WTF shall be formed with the participation of at least four (4) countries with no fewer than four (4) contestants in each division.

2. 경기의 방식은 다음과 같이 구분한다.

2. The systems of competition are divided as follows:

1) 일리미네이션 토너먼트 방식

1) Single elimination tournament system

2) 라운드 로빈 방식

2) Round robin system

3) 컷오프 방식

3) Cut off System

### 3. 결승

#### 3. Final round

모든 경기 방식의 결승전은 제2지정 품새중 두가지를 시연한다.

Two poomsae must be performed for all the final competitions.

주-(1)

컷오프 방식은 예선, 본선, 결승전으로 이루어진다.

(Explanation #1)

The cut-off system shall comprise the preliminary, semi-final and final rounds.

주-(2)

예선: 제1지정 품새중 하나를 시연하여 참가선수중 50% 높은 점수순으로 선발한다.

(Explanation #2)

Preliminary: Contestants shall perform the 1<sup>st</sup> compulsory Poomsae, and half of them shall be selected based on their points.

주-(3)

본선: 제2지정 품새중 하나를 시연하며, 예선전에서 선발한 선수중 높은 점수 순으로 8명을 선발한다.

(Explanation #3)

Semi-final: One of the three 2<sup>nd</sup> compulsory Poomsae shall be performed, and eight contestants shall be selected based on their points.

주-(4)

결승: 제2지정 품새중 시연하지 않은 3가지중 두가지를 시연하여 8명중 1,2,3위를 결정한다.

(Explanation #4)

Final: Contestants are required to perform the remaining two 2<sup>nd</sup> compulsory Poomsae that were not performed in the previous round. The top three contestants shall be awarded prizes.

주-(5)

컷오프 방식을 제외한 다른 경기 방식은 결승을 제외한 예선및 본선 경기에서는 해당지정 품새를 한번씩 시연한다.

(Explanation #5)

In all the tournament processes, including the elimination rounds and the semi-final, one assigned compulsory poomsae will be demonstrated except in the final round and the cut-off processes.

**제 8 조 공인품새(제 1 지정품새 및 제 2 지정품새)**

**Article 8. Recognized Poomsae (1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> Compulsory Poomsae)**

분 류 Division		제 1 지정 품새 1 <sup>st</sup> Compulsory Poomsae	제 2 지정 품새 2 <sup>nd</sup> Compulsory Poomsae
청소년부 (14세-18세) Junior Division (14-18 years old)		태극4, 5, 6, 7장 Taegeuk 4, 5, 6, 7 Jang	태극8장, 고려, 금강, 태백. Taegeuk 8 Jang, Koryo, Keumgang, Taeback
성인부 1 (19세-30세) 1 <sup>st</sup> Senior Division (19-30 years old)		태극6, 7, 8장, 고 려 Taegeuk 6, 7, 8 Jang Koryo	금강, 태백, 평원, 십진. Keumgang, Taeback Pyongwon, Shipjin
성인부 2 (31세-40세) 2 <sup>nd</sup> Senior Division (31-40 years old)			
장년부 1 (41세-50세) 1 <sup>st</sup> Masters Division (41-50 years old)		태극8장,고 려,금 강, 태 백 Taegeuk 8Jang, Koryo, Keumgang, Taeback	평원, 십진, 지태, 천권 Pyongwon, Shipjin, Jitae, Chonkwon
장년부 2 (51세 이상) 2 <sup>nd</sup> Masters Division (51 years old or higher)		고 려,금 강, 태 백, 평원 Koryo, Keumgang, Taeback Pyongwon	십진, 지태, 천권, 한수 Shipjin, Jitae, Chonkwon, Hansu
복식 Pair	14세-35세 14-35 years old	태극6, 7, 8장, 고려, Taegeuk 6, 7, 8 Jang, Koryo	금강, 태백, 평원, 십진 Keumgang, Teaback, Pyongwon, Shipjin
	36세 이상 36 years old or higher	태극8장, 고려, 금강, 태백 Taegeuk 8 Jang, Koryo, Keumgang, Taeback	평원, 십진, 지태, 천권 Pyongwon, Shipjin, Jitae, Chonkwon
단체(남,여) Team	14세-35세 14-35 years old	태극6, 7, 8장, 고려, Taegeuk 6, 7, 8 Jang, Koryo	금강, 태백, 평원, 십진 Keumgang, Taeback, Pyongwon, Shipjin
	36세 이상 36 years old or higher	태극8장, 고려, 금강, 태백 Taegeuk 8 Jang, Koryo, Keumgang, Taeback	평원, 십진, 지태, 천권 Pyougwon, Shipjin, Jitae, Chonkwon

**제 9 조 경기 품새**

**Article 9. Competition Poomsae**

경기 품새 규정을 별도로 규정한다.

Competition Poomsae regulations are chosen separately

## **제 10 조     경기시간**

### **Article 10.     Duration of Contest**

#### 1. 각 종목별 시간

##### 1. Duration of Contest by Division

- 1) 개인전 1분이상 2분이내  
1) Individual competition: From 1 minute to 2minutes
- 2) 단체전 1분이상 2분이내  
2) Team competition: From 1 minute to 2minutes
- 3) 복식 1분이상 2분이내  
3) Pair competition: From 1 minute to 2minutes
- 4) 결승전 시연중간 휴식은 1분이다.  
4) The break time during the finals is one minute.

(해설)

1분의 휴식은 진행원의 퇴장 선언 이후를 말한다.

(Interpretation)

There will be a minute of break time after the competition coordinator has declared a decision.

## **제 11 조     추첨**

### **Article 11.     Drawing of Lots**

1. 대회 하루전날 대표자회의는 기술대표, 세계태권도연맹 관계자, 대회 참가국의 대표들 참석 하에 추첨을 한다.

1. The drawing of lots shall be conducted one day prior to the first competition day in the presence of WTF officials including the WTF technical Delegate and representatives of the participating nations.

2. 대표자회의에 불참한 참가국들은 회의 모든결정권을 품새위원장에게 위임

하며, 결정된 사안을 따른다.

2. Officials for the drawing of lots shall be designated to draw lots on behalf of the officials of participating nations not present at the session.

3. 대표자회의 사안에 대해서는 품새위원장과 세계태권도연맹 관계자와 협의 하에 결정한다.

3. The order of the draw may be changed according to the decision of the Head of Team meeting.

## **제 12 조      금지행위와 벌칙**

### **Article 12.      Prohibited Acts/Penalties**

1. 금지행위에 대한 벌칙의 선언은 주심이 한다.

1. Penalties for any prohibited act shall be declared by the Referee.

2. 벌칙은 감점으로 규정한다.

2. Penalties are defined as "Gam-jeom" (deduction of points by penalties).

3. 다음 행위를 금지행위로 인정하여 감점을 부여한다.

3. "Gam-jeom" shall be declared on the following prohibited acts:

1) 선수, 코치가 바람직하지 못한 언동을 하는 행위

1) Uttering undesirable remarks or any misconduct on the part of a contestant or a coach

2) 심판 판단으로 선수 및 코치가 경기인, 또는 태권도인으로서 하여서는 안되는 행위

2) According to judgment of the referee, a coach an amateur contestant or taekwondo practitioners should have the manner and respect the code of conduct.

3) 경기중 심판 및 진행원의 진행에 방해하는 행위

3) Athletes or coaches should not interrupt or stand in the way of the competition coordinators in the midst of the coordination activity during the competitions.

4. 2회의 감점을 선언 당하면 감점패 한다.

4. Should a contestant be assessed two (2) deductions, the referee shall declare the contestant a loser on penalties.

(해설)

2회의 감점을 선언 당하면 감점패 한다. 또한 여기에서 규정하는 감점은 정확성, 연출성에서 규정하는 동작감점이 아닌 스포츠 정신에서 위반되는 행위를 말한다.

(Interpretation)

Should a contestant accumulate two “Gam-jeom” (deductions of points by penalties), the Referee shall declare that the contestant lost on penalties. “Gam-jeom,” as defined in this Article, refers to deduction of points due to behaviors that disrespect the spirit of sport, rather than due to judges’ scoring in terms of accuracy and presentation.

## **제 13 조      경기진행**

### **Article 13.      Procedures of contest**

#### **1. 선수의 호출**

경기 시간 3분 전부터 1분 간격으로 3회 호출한다. 경기 게시 예정 시간 3분 경과 후에도 출장하지 않는 선수는 시연 포기로 간주한다.

##### **1. Call for contestants**

Three minutes prior to the scheduled start of the contest, the names of the contestants’ shall be announced three times at one-minute intervals. Any contestant who fails to appear in the Contest Area within one minute after the scheduled start of the competition shall be regarded as having withdrawn from and forfeited the match.

#### **2. 신체 및 복장 점검**

호출 된 선수는 검사대에서 검사원에게 신체 및 복장을 검사 받아야 하며, 상대방 또는 관중들에게 혐오를 주는 용모나 위해를 끼칠 수 있는 물건을 지녀서는 안된다.

##### **2. Physical inspection and uniform inspection**

After being called, the contestants shall undergo a physical inspection and a uniform inspection at the specified inspection desk by an inspector designated by the WTF. The contestant shall not show any signs of aversion, and shall not bear any object which may cause harm to the other contestant.

#### **3. 선수 입장**

검사를 마친 선수는 1명의 코치와 같이 지정된 대기석에 입장한다.

##### **3. Entering the Contest Area**

Following the inspection, the contestant shall enter the contestant waiting area with one coach.

#### **4. 경기 진행의 절차**

##### **4. Pre-contest and post-contest procedures**

- 1) 선수는 진행원의 “준비” 및 “시작” 구령에 따라 품새를 시연한다.

- 1) The contest shall begin with the declaration of “Joon-bi” (ready) and “Shi-jak” (start) by the competition coordinator.
- 2) 선수는 품새가 끝나면 지정된 위치에서 진행원의 “바로”, “차려”, “경례”에 따라 입례한 후, 바로 서서 판정을 기다린다.
- 2) After the end of the Poomsae, the contestants shall stand in their respective positions and make a standing bow at the coordinator’s command of “Ba-ro (stop), Cha-ryeot (Attention), Kyeong-rye (Bow).” Contestants shall wait for the coordinator’s declaration of the decision in a standing posture.
- 3) 주심의 표출에 의해 승자가 선언된다.
- 3) The referee shall declare the winner according to the results of the judges.
- 4) 선수 퇴장
- 4) Contestant’s exit

(해설)

경기진행요령

(Interpretation)

Method of competition procedure.

주-(1)

선수대기: 선수는 검사대의 검사후 선수대기석에 대기한다.

(Explanation #1)

Standby: Contestants are to wait at the contestants’ waiting area for their physical and uniform inspections.

주-(2)

호출: 진행원의 호출에 의해 선수는 경기장 대기석에 대기한다.

(Explanation #2)

Call: Contestants are to wait at the contestants’ waiting area for the competition coordinator’s call

주-(3)

출전: 진행원의 “출전” 구령에 의해 출전한다.

(Explanation #3)

Enter: Contestants shall enter upon the competition coordinator’s command of “Chool jeon”

주-(4)

입장:

- 컷오프방식: 선수는 진행원의 “차려”, “경례” 구령에 의해 입례를 한다.

- 일리미네이션 토너먼트 방식: 청. 홍의 양선수가 동시입장하여 입례후 홍선수는 퇴장후,

청선수부터 시연한다.

(Explanation #4)

- Cut-off system: Contestants shall face each other and make a standing bow at the competition coordinator's command of "Cha Rueot" and "Kyeong rye."
- Elimination Tournament: The blue team and the red team enter together. After they salute, the red team exits and the blue team performs first.

주-(5)

시연시작: 진행원의 "준비", "시작" 구령에 의해 시연하며 동시에 개시한다.

(Explanation #5)

Beginning of the Demonstration: The demonstration begins when the competition coordinator announces "ready (joon-bee)" and "go (shi-jak)."

주-(6)

시연종료:

- 컷 오프 방식: 시연이 끝나면 진행원의 "바로" 구령에 의해 대기 한다.
- 일리미네이션 토너먼트 방식: 홍 선수의 시연이 끝나면 먼저 시연한 청선수도 입장하여 함께 대기한다.

(Explanation #6)

Completion of demonstration:

- Cut-off process: Contestants shall be in a stand-by position when the demonstration ends with the competition coordinator commanding "Back to ready (bah-roh)."
- Elimination tournament process: The blue team contestant demonstrates first. After the red team contestant completes his/her demonstration, both contestants be in a stand-by position together.

주-(7)

채점:

- 전자채점기 사용시: 심판들은 최종점수를 확인후 전자채점기에 입력한다.
- 채점표 사용시: 심판들은 최종점수를 확인후 채점표를 작성한다.

(Explanation #7)

- When using the electronic scoring device: The judges enter the score into the electronic scoring device after confirming the total score.
- When using the scoring ballot: The judges write the score after confirming the total score.

주-(8)

표출:

- 전자채점기 사용시: 심판들의 입력한 최종점수는 전광판에 자동 표출된다.
- 채점표 사용시: 심판들의 채점표를 기록원에게 전달후 기록원은 최종점수를 표출한다.

(Explanation #8)

- When using the electronic scoring device: The total score entered by the judges appear on the public display board.
- When using the ballot: After the judges' ballots are recorded, the score keeper announces the final result.

주-(9)

선수 퇴장: 선수는 진행원의 “차려”, “경례” 구령에 의해 입례후 “퇴장” 구령에 의해 퇴장한다.

(Explanation #9)

Retirement of the contestants: After the standing salute following the competition coordinator's commands of "attention (cha-ryuh)" and "bow (kyung-rae)," the contestant exits on the "exit (tuae-jahng)" command.

## **제 14 조      진행원** **Article 14.    Competition Coordinator**

### 1. 자격

#### 1. Qualifications

- 1) 국기원 단증을 소지하고 있으며, 태권도의 전문적인 지식이 있는 자로서 세계태권도연맹 사전승인을 받은 후 조직위원회에서 임명한다.
- 1) The Organizing Committee shall nominate WTF-approved competition coordinators who are Kukkiwon Dan holders and experts in taekwondo.

### 2. 임무 및 구성

#### 2. Duties

- 1) 2명의 진행원을 임명한다.
- 1) Two coordinators shall be nominated.
- 2) 진행요원 : 진행원이 선수를 확인하고 선수를 입장 시킨다. 또한 경기의 원활한 운영을 위하여 심판을 보조한다.
- 2) Two competition coordinators shall verify the contestants' identities and allow contestants in and out of the venue, and shall assist the refereeing officials to ensure the unimpeded progress of the competition.

(해설)

진행원은 경기 진행에 전반적인 대한 사전교육을 받아야 한다.

(Interpretation)

The competition coordinator has to receive intensive preliminary training in relation to the tournament.

**제 15 조      채점기준**  
**Article 15.    Scoring Criteria**

채점기준은 세계태권도연맹 규정을 따른다.  
Scoring shall be made in accordance with the rules of the WTF.

**1. 정확성**

**1. Accuracy of Poomsae Technique**

- 1) 기본동작 정확성
- 1) Accuracy of basic movements

- 2) 품새별 세부항목
- 2) Details of each Poomsae

**2. 연출**

**2. Presentation**

- 1) 숙련도
- 2) Skill
  - a. 동작의 크기
  - a. Accuracy of range of movements
  - b. 균형
  - b. Balance
  - c. 속도와 힘
  - c. Speed and power

- 2) 표현성
- 2) Expression
  - a. 강유-완급-리듬
  - a. Strength/speed/rhythm
  - b. 기의 표현
  - b. Expression of energy

\* 자세한 채점기준은 첨부한 세부 채점기준을 따른다.

\* Detailed scoring criteria are stipulated in attached Scoring Criteria.

## 제 16 조 채점 방법

### Article 16. Methods of scoring

#### 1. 종합 점수는 10.0점이다

1. Total score is 10.0

#### 2. 정확성

2. Accuracy

1) 기본 점수 5.0

1) Basic score 5.0

2) 기본동작 및 해당품새의 정확성 요구 항목에서 경미한 실수라고 인정될 때, 1회마다 0.1 감점한다.

2) 0.1 point shall be deducted each time a contestant does not perform the basic movements or the pertinent Poomsae accurately.

3) 기본동작 및 해당품새의 정확성 요구 항목에서 경미한 실수보다 명확하게 큰 실수라고 인정될 때 1회마다 각 0.5 감점한다.

3) 0.5 point will be deducted each time a contestant makes mistakes that are considered as more serious than in the previous case on basic movements or the pertinent Poomsae.

#### 3. 연출력

3. Presentation

1) 기본 점수 5.0

1) Basic score 5.0

2) 숙련성

2) Skill

a. 숙련성에서 요구되는 균형, 속도, 그리고 힘의 표현들을 명확하게 표현하지 못했을 때 1회마다 0.1 감점한다.

a. In the skill test, 0.1 point will be deducted each time a contestant does not fulfill the criteria of balance, speed and power use accurately.

- b. 숙련성에서 요구되는 균형, 속도 그리고 힘의 표현들을 명확하게 표현하지 못하고 큰 실수라고 인정될 때 1회마다 0.5 감점한다.
- b. In the skill test, 0.5 point will be deducted each time a contestant makes mistakes that are considered as more serious than in the previous case on balance, speed and power use.

### 3) 표현성

#### 3) Expression

- a. 표현성에서 요구되는 강유-완급-리듬, 그리고 기의 표현들을 명확하게 표현하지 않았을 때 1회마다 0.1 감점한다.
- a. In the expression part, 0.1 point will be deducted each time a contestant does not express the power, speed, rhythm and energy force accurately.
- b. 표현성에서 요구되는 강유-완급-리듬, 그리고 기의 표현들을 명확하게 표현하지 못하고 큰 실수하였을 때 1회에 0.5 감점한다.
- b. In the expression part, 0.5 point will be deducted each time a contestant makes mistakes that are considered as more serious than in the previous case on the power, speed, rhythm and energy force.

### 3. 경기중 벌점사항

#### 3. Deduction of points

- 1) 경기시간을 초과 시 최종점수에서 0.5점 감한다.
- 1) Should a contestant exceed the time limit, 0.5 points shall be deducted from the final score.
- 2) 경기장 경계선을 넘을 경우 최종점수에서 0.5점을 감한다.
- 2) Should a contestant cross the boundary line, 0.5 points shall be deducted from the final score.

### 4. 점수 계산

#### 4. Score calculation

- 1) 정확성과 연출성을 각각 표시한다.

- 1) Both accuracy and presentation will be evaluated.
- 2) 정확성 및 연출성 각각의 최상위, 최하위 점수를 제외한 나머지 점수를 평균산출한다.
- 2) When scores are calculated to get the average of the total scores by different judges, the highest and lowest scores in each of the accuracy and presentation demonstrations shall not be considered.
- 3) 경기중 발생한 벌점사항은 최종점수에서 감한다.
- 3) All penalties accumulated during the competition shall be taken into account and deducted from the final score.

## **제 17 조      점수의 표출**

### **Article 17.      Publication of scoring**

1. 채점은 심판의 집계가 끝나면 즉시 표출되어야 한다.
1. The final score shall be announced immediately after collating the judges' total scores.
2. 전자기기 사용 시
2. In case of using electronic scoring instruments
  - 1) 심판은 품새가 끝나면 전자기기에 점수를 입력하고, 집계된 점수는 모니터에 자동표시 된다.
  - 1) Judges shall input points in the electronic scoring instruments after the performance of Poomsae, and total points shall be automatically displayed on the monitors.
  - 2) 정확성 및 연출성 각각의 최상위, 최하위 점수에 대한 것은 자동제외 되며, 평균점수가 자동 산출되어 모니터에 표시된다.
  - 2) The final score (average point) and the individual scores shall be displayed on the monitor following the automatic deletion of the highest and lowest scores among the judges.

### 3. 수동채점 시

#### 3. In case of manual scoring

- 1) 품새가 끝나면 진행요원은 심판의 채점표를 집계하여 기록원에게 전달한다.
- 1) The coordinator shall collect each scoring sheet and convey the results to the recorder immediately after completion of the Poomsae.
- 2) 기록원은 최상위, 최하위 제외한 평균점수를 산출하여 그 결과를 주심에게 알리고 표출한다.
- 2) The recorder shall report the final score to the Referee, following the deletion of the highest and lowest scores, and announce the final score or have the final score displayed.

## 제 18 조      경기의 판정

### Article 18.      Decision and Declaration of Winner

1. 최종점수가 높은 선수가 승자이다.
1. The winner shall be the contestant who is awarded more points in total.
2. 동일 점수시 연출성에서 높은점수를 부여받은자가 우선으로 하고 연출성 점수가 동일시 주심이 지정한 품새 1회를 실시한다.
2. In case of a tied score, the winner shall be the contestant who is awarded more points in presentation. In case the score are still tied, a rematch shall be conducted to determine the winner. The referee will decide on the Poomsae to be assessed.
3. 재경기 시 지정품새 하나만 하되 이전에 실시한 품새는 재경기의 점수에 영향을 주지 못한다.
3. The rematch will feature one compulsory Poomsae. The previous score will not affect the score from the rematch.
4. 재경기 시에도 동점이 나오는 경우 연출성부분을 우선으로 하고 연출성 또한 동일시 종합점수중 제외되었던 최상, 최하 점수를 더하여 높은점수 선수를 상위로 한다.
4. In case of a tied score after the rematch, the winner shall be the contestant who is awarded more points in total, including the highest and lowest scores that were not included in collection of scores.
5. 경기결과 판정
5. Decisions

- 1) 판정승
- 1) Win by score
  
- 2) 심판 직권승
- 2) Win by Referee Stop the Contest (RSC)
  
- 3) 기권승
- 3) Win by withdrawal of opponent
  
- 4) 실격승
- 4) Win by disqualification of opponent
  
- 5) 감점승
- 5) Win by opponent's penalties

주-(1)

판정승:

경기 내용에 따른 채점이 높은 자에게 선언되는 승리.

(Explanation #1)

Win by score:

The winner is determined by having the higher total points.

주-(2)

심판 직권승:

심판의 판단으로나 또는 의사의 자문에 의해 선수가 경기를 더 이상 속행할 수 없다고 판단했을 때, 또는 1분 제시 이후에도 경기 속행이 불가능 했을 때, 또는 주심의 경기 속행 지시를 다르지 않을 때 선언하는 승리.

(Explanation #2)

Referee's stopping of the Contest:

In the event that the referee or commission doctor determines that a contestant is unable to continue, even after (1) a minute of recovery period, (2) or a contestant disregards the referee's command to continue, the referee shall declare the contest stopped and the opposing contestant shall be declared the winner.

주-(3)

기권승:

상대방이 경기 포기로 인하여 얻는 승리.

(가) 참가선수가 부상 또는 기타 이유로 혹은 자의로 경기를 포기하였을 때.

(나) 코치가 임의로 자기 소속 선수가 경기를 더 이상 속행시킬 필요가 없다고 판단하여 기권을 선언할 때.

(Explanation #3)

Win by withdrawal of opponent:

The winner is determined by the withdrawal of the opponent

- a. When a contestant withdraws from the match due to injury or other reasons
- b. When a coach throws a towel into the court to signify forfeiture of the match

주-(4)

실격승:

경기에 참가하는 선수가 선수 자격의 결격으로 실격함으로써 내려지는 승리

(Explanation #4)

Win by disqualification of opponent:

Should a contestant lose his or her contestant status before the competition begins, the opposing contestant shall be declared the winner.

주-(5)

감점승:

제 12조 3항의 금지행위와 벌칙 사항으로 2회 감점을 받았을 때 내려지는 승리.

(Explanation #5)

Win by opponent's penalties:

In the event that a contestant accumulates two "Gam-jeom" (deduction of points by penalties), as prescribed in Article 12.3, the opponent shall be declared the winner.

## 제 19 조 경기중단 상황의 처리

### Article 19. Procedures for Suspending Contest

시연중 경기중단 상황이 발생할 경우 다음과 같이 조치한다.

When a contest is to be stopped during the competition, the referee shall take the measures prescribed in this Article.

1. 시연도중 중단 시, 주심의 지시에 의해 기록원은 시연시간을 정지시킨후 정지된 시간을 기록한다. 이때 진행원은 경기중단의 문제점을 확인한다.

1. At the time of suspending the match, the referee shall order the recorders to suspend timekeeping. At this time, the competition coordinator is to examine the reason(s) for the stoppage of the competition.

2. 선수개인에 의해 경기가 중단될경우 2분안에 재시연 의사를 표하지 못할 경우 패자로 한다. 또한 선수개인에 의한 경기중단이 아닌 경기운영상 경기 중단된 경우 빠른 문제해결후, 선수에게 재시연 기회를 준다.

2. In the case whereby a contest is stopped due to problems related to a contestant, and should a contestant not demonstrate the will to continue the contest within two minutes, the referee shall declare the opposing contestant as the winner. In the case whereby the

stoppage of a contest is not related to the contestants, the problem shall be resolved quickly and another chance of performance shall be given to pertinent contestants.

3. 그 밖에 발생한 문제점들은 해당 심판들, 품새위원장, 경기감독위원들과 회의를 통하여 결정한다.

3. All the other problems that may arise shall be resolved through the meeting of the judges of the pertinent competition, Poomsae Committee chairperson, and the Competition Supervisory Board members.

## 제 20 조 심판원

### Article 20. Refereeing Officials

#### 1. 자격

##### 1. Qualifications

1) 본 연맹에 등록된 국제품새심판자격증 소지자

1) Judges: Holder of an International Poomsae Referee Certificate registered by the WTF.

2) 주심: 1급 국제품새심판자격증 소지자

2) Referee: Holder of 1<sup>st</sup> class International Poomsae Referee Certificate registered by the WTF

#### 2. 임무

##### 2. Duties

1) 주심

1) Referee

a. 선수의 품새를 채점한다.

a. The Referee shall document all valid points.

b. 경기의 승패선언, 감점선언등을 한다. 모든 선언은 확인 후 선언한다.

b. The referee shall declare the winner and issue “Gam-jeom” (deduction of points by penalties). The referee shall declare only after the judges’ decision has been confirmed.

c. 심판들의 의견이 필요시 주심은 경기중 소집 할 수 있다.

c. The referee is permitted to summon the judges during the competition, if the need arises.

- 2) 심판
- 2) Judges

- a. 선수의 품새를 채점한다.
- a. The judges shall document all valid points.
- b. 주심이 의견을 물었을때 자기의 소견을 진술한다.
- b. The judges shall state their opinions forthrightly when requested to do so by the referee.

### 3. 심판원 구분

#### 3. Classification of refereeing officials

- 1) 심판은 다음과 같이 구분한다.
- 1) Refereeing officials shall be classified into the following categories.
  - a. 본 연맹의 국제품새심판자격증 3급이상 소지하고 있으며. WTF 또는 국기원 4,5단을 취득한자로서 청소년부를 심판할 수 있다.
  - a. Category 1: Judges who hold at least a 3<sup>rd</sup> class International Poomsae Referee Certificate and a WTF or Kukkiwon 4<sup>th</sup> or 5<sup>th</sup> Dan shall be only eligible to officiate in all junior divisions.
  - b. 본 연맹의 국제품새심판자격증 2급이상 소지하고 있으며. WTF 또는 국기원 6,7단을 취득한자로서 청소년부, 성인부를 심판할 수 있다.
  - b. Category 2: Judges who hold at least a 2<sup>nd</sup> class International Poomsae Referee Certificate and a WTF or Kukkiwon 6<sup>th</sup> or 7<sup>th</sup> Dan shall be eligible to officiate in the junior and senior divisions.
  - c. 본 연맹의 국제품새심판자격증 1급이상 소지하고 있으며. WTF 또는 국기원 8단 이상 을 취득한자로서 청소년부, 성인부, 장년부를 심판할 수 있다.
  - c. Category 3: Judges who hold at least a 1<sup>st</sup> class International Poomsae Referee Certificate and at least a WTF or Kukkiwon 8<sup>th</sup> Dan shall be eligible to officiate in the junior, senior, and masters divisions.

### 4. 복장

#### 4. Uniform of the refereeing officials

- 1) 심판원은 본 연맹이 정한 복장을 착용하여야 한다.
- 1) Refereeing officials shall wear uniforms designated by the WTF.
- 2) 심판원은 경기에 방해가 되는 물건을 휴대할 수 없다.

- 2) Refereeing officials shall not carry or take any materials to the arena that might interfere with the contest.

(해설)

심판 배정에 오류가 있거나 심판의 불정공한 경기 운영 발생 시 혹은 납득하기 어려운 실수 연발 시, 경기감독위원장은 현장에서 심판 교체를 기술대표에게 권고할 수 있다.

(Interpretation)

The Chairman of the Competition Supervisory Board may request that the Technical Delegate replace refereeing officials in the event that refereeing officials have been improperly assigned, or when it is judged by the Competition Supervisory Board that any of the assigned refereeing officials have unfairly conducted the contest or made unreasonable mistakes.

## **제 21 조 기록원**

### **Article 21. Recorder**

1. 기록원은 정지 시간 등을 계측하고 심판의 채점을 산출, 기록, 표출한다.  
1. The recorder shall time the contest, including suspended time during the contest. The recorder shall also calculate, record and announce or display the total score.

## **제 22 조 심판원 구성 및 배정**

### **Article 22. Formation and assignment of refereeing officials**

1. 심판원 구성은 다음과 같다.  
1. Composition of refereeing officials
  - 1) 7심제 : 주심 1명, 심판 6명  
1) Seven-judge system: 1 Referee, 6 Judges
  - 2) 5심제 : 주심 1명, 심판 4명  
2) Five-judge system: 1 Referee, 4 Judges
2. 심판원 배정  
2. Assignment of Refereeing officials
  - 1) 심판원 배정은 대전표 작성 후에 한다.  
1) The assignment of the referees and judges shall be made after the contest schedule is fixed.
  - 2) 대전 선수와 동일한 국적소지자는 심판으로 배정될 수 없다. 단 경우에 따라 심판이 부족 시 주심이 아닌 심판은 예외로 한다.  
2) Referees and judges with the same nationality as that of either contestant shall not be assigned to such a contest. However, an exception shall be made for the judges when the number of refereeing officials is insufficient, as the case may be.

**제 23 조      본 규칙에 명시되지 않은 사태**

**Article 23.      Other matters not specified in the Rules**

본 규칙에 명시되지 않은 사태가 발생하였을 경우, 다음과 같이 처리한다.  
Matters not specified in the Rules shall be dealt with as follows:

1. 경기에 관한 사태는 해당 경기 심판원이 합의하여 처리한다.  
1. Matters related to the competition shall be decided through a consensus of the refereeing officials of the pertinent contest.
2. 경기 이외에 관한 사태는 품새위원회 또는 그 대리인이 처리한다.  
2. Matters not related to the competition shall be decided by the Poomsae committee or its proxy.
3. 대회 조직위원회는 경기 기록, 보관을 위해 각 코트마다 비디오 기록장치를 준비한다.  
3. The Organizing Committee shall prepare a video recorder at each court for recording and preservation of the competition.

**제 24 조      소청 및 상벌**

**Article 24.      Arbitration and Sanction**

1. 경기감독위원회는 대회 개최 전에 다음과 같이 구성한다.  
1. Composition of the Competition Supervisory Board
  - 1) 자격: 경기감독위원은 집행위원 또는 태권도에 풍부한 경험이 있으며 국기원 6단 이상인자로서 총재 그리고 사무총장이 추천한 자로 구성하며 대회 기술대표로 임명된 1명을 당연직으로 포함한다.  
1) Member qualifications: Competition supervisors of the WTF or persons with sufficient taekwondo experience holding at least a 6<sup>th</sup> Kukkiwon Dan recommended by the WTF President, Secretary General. One Technical Delegate shall be the ex-officio member.
  - 2) 구성: 위원장 1인과 7인 이내의 위원, 그리고 당 대회 기술대표  
2) Composition: One Chairman and no more than Seven members plus the Technical Delegate
  - 3) 구성절차: 위원장 및 위원은 사무총장의 재청에 의하여 총재가 임명한

다.

3) Procedure of Appointment: The Chairman and members of the Competition Supervisory Board shall be appointed by the WTF President on the recommendation of the WTF Secretary General

2. 책임: 경기감독위원회는 소청 심의에 의해 판정에 대한 정정 및 비위 관계자에 대한 징계 처분을 하여 세계태권도연맹 사무총장에게 통보하며 또한 경기장 내에서 대회 운영에 관한 사항에 대한 현장상벌위원을 겸임한다.

2. Responsibility: The Competition Supervisory Board shall make corrections of misjudgments according to their decision regarding protests and take disciplinary action against the officials who committed the misjudgment or other illegal behavior, the results of which shall be notified to the WTF Secretary General. The Competition Supervisory Board shall also be entitled the On-site Sanction Committee concurrently at the competition for the matters in relation to competition management.

### 3. 소청심의 절차

#### 3. Procedure of Protest

1) 판정에 이의가 있을 때는 소청의 소청신청서와 US\$200의 소청료를 경기 종료 후 10분 이내에 제출해야 한다. 그리고 경기감독위원회는 30분 이내로 소청결과를 완료한다.

1) In case there is an objection to a referee judgment, an official delegate of the team shall submit a WTF-developed protest sheet, along with the protest fee of US\$200, to the Competition Supervisory Board within 10 minutes after the end of pertinent contest, so as to ensure that a decision on the result may be announced after 30 minutes.

2) 경기감독위원회의 심의는 해당국가 경기감독위원은 제외하며 의결은 과반수를 결정한다.

2) Deliberation of a protest by the Competition Supervisory Board shall be carried out; excluding those members with the same nationalities as the contestants concerned. A majority is required for resolution of the deliberation.

3) 경기감독위원은 필요에 따라 해당 경기에 관련된 심판원을 소환, 진상을 문의할 수 있다.

3) In order to ascertain the facts, the members of the Competition Supervisory Board may summon the refereeing officials of the contest concerned and question them.

- 4) 경기감독위원회의 의결은 최종적인 것이며 어느 누구도 이의를 제기할 수 없다.
- 4) The resolution made by the Competition Supervisory Board shall be final and no further means of appeal is possible.

#### 4. 징계의 절차

##### 4. Procedure of Sanction

- 1) 코치 및 선수가 다음 사유에 해당하는 행위를 했을 시 총재나 사무총장이 현장상벌위원회에 징계를 요청할 수 있다. 단, 총재, 사무총장 부재 시 기술대표가 이를 대신할 수 있다.
- 1) The WTF President or Secretary General or, in case of their absence, the Technical Delegate may request the On-site Sanction Committee for deliberation when any of the following behaviors are committed by a coach or a contestant:
  - a. 경기 진행을 방해하는 행위
  - a. Interfering with the management of contest
  - b. 관중을 선동하거나 사실이 아닌 것을 유포하는 행위
  - b. Stirring up the spectators or spreading false rumor
- 2) 현장상벌위원회는 발의 내용이 이유 있다고 판단 시 심의 절차를 거쳐 징계 처분 후 장내 방송을 통해 결과를 발표하고 세계태권도연맹 사무총장에게 그 결과를 추후 통보한다.
- 2) If there is justifiable reason to review a case, the On-site Sanction Committee shall deliberate over the matter and take disciplinary action immediately. The result of deliberation shall be announced to the public in the arena and reported to the WTF Secretary General afterwards.
- 3) 현장상벌위원회는 필요 시 당사자를 소환, 진상을 문의할 수 있다.
- 3) In order to ascertain the facts, the On-site Sanction Committee may summon the persons concerned and question them.

(해설)

경기감독위원회는 최소한 5명의 유자격 위원들을 구성되어야 하며, 5명 이상으로 구성할 경우 전체 위원 수는 반드시 홀수가 되어야 한다.

(Interpretation)

The Competition Supervisory Board shall be composed of at least five eligible members and the number of members must be an odd number if it exceeds five.

주-(1)

해당국가 경기감독위원회는 제외하며: 소청을 신청한 당사국과 동일 국적 위원이 있을 때는 심의에서 제외되며, 나머지 위원 중에서 홀수의 심의위원단을 구성해야 한다. 위원장이 제외될 경우에는 임시위원장을 호선에 의해 선출한다.

(Explanation #1)

Members with the same nationalities: Any member of the On-site Sanction Committee that has the same nationality as either the contestant or coach involved shall be excluded from the deliberation. In all cases, the number of committee members shall be an odd number. If the Chairman is the one who is ineligible, a temporary Chairman must be elected by the remaining members.

주-(2)

경기감독위원장은 현장에서 심판 교체를 기술대표에게 요청할 수 있다. 기술대표는 경기감독위원장의 요청에 따라 심판위원장에게 심판교체를 지시할 수 있다.

(Explanation #2)

Replacement of refereeing officials: The Chairman of the Competition Supervisory Board may recommend the Technical Delegate to replace refereeing officials. In tis regard, the Technical Delegate may instruct the Referee Chairman to replace the refereeing officials concerned.

주-(3)

의결: 의결을 위한 심의 절차는 다음과 같다.

- 1) 경기감독위원회는 소청 사유를 검토하여 우선 심의 수용 여부를 가부로 결정한다.
- 2) 필요한 경우, 주부심의 소견을 청문할 수 있으며, 필요한 청문 대상의 결정을 소청 위원회가 한다.
- 3) 필요하다고 판단될 경우, 판정 기록이나 경기 내용의 비디오 기록 등을 검토 한다.
- 4) 토의가 끝나면 위원단의 무기명 투표에 의해 다수결로 가부를 결정한다.
- 5) 위원장이 소청심의 결과보고서를 작성, 발표한다.
- 6) 경기감독위원회 결정에 따른 처리

(1) 경기 결과 처리의 착오: 점수 계산의 착오에 의한 경우는 그 결과를 반복한다.

(Explanation #3)

Deliberation procedures: Procedures for deliberation to make a resolution are as follows:

- 1) After reviewing the reasons for a protest, the Competition Supervisory Board shall first decide whether the protest is "Acceptable" or "Unacceptable" for deliberation.
- 2) If necessary, the Board can hear opinions from the referee or judges; who to be summoned shall be decided by the Board.
- 3) The Board shall review the written records on decision of visual recorded data of the competition, etc., if deemed necessary.
- 4) After deliberation, the Board shall hold a secret ballot to determine a majority decision.
- 5) The Chairman of the Board shall make a report documenting the outcome of the deliberation and shall make this outcome publicly known.
- 6) Necessary actions shall be taken according to the decision by the Board.

(1) Errors in determining the match results: mistakes in calculation of the match score or misidentifying a contestant shall result in the decision being reversed.

주-(4)

현장징계위원회: 현장징계위원회의 징계 의결을 위한 심의 절차는 소청 의결을 위한 심의 절차와 동일하며 징계에 대한 세부 사항은 본 연맹 징계규정에 따른다.

(Explanation #4)

On-site Sanction Committee: Deliberation procedure of sanction shall correspond to that of the Competition Supervisory Board, and the details of sanction shall comply with the Regulations on Sanctions.

제 정: 2003. 9. 23  
Enacted: Sept. 23, 2003

개 정: 2005. 4. 12 (시행: 2005. 4. 13)  
Revised: April 12, 2005

개 정: 2006. 7. 25 (시행: 2006. 9. 4)

Revised: July 25, 2006